



## STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRAS

Biudžetinė įstaiga, A. Goštauto g. 12, 01108 Vilnius, tel. (8 5) 210 77 82, faks. (8 5) 213 25 53, el. p. skvc@skvc.lt  
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 111959192

Kauno kolegijai  
Pramonės pr. 20, Kaunas 50468

Į 2017-01-27 Nr. (10.13.)-11-62

### PAŽYMA DĖL VYKDOMOS STUDIJŲ PROGRAMOS IŠORINIO ĮVERTINIMO

2018-02-22 Nr. SV5-18

Atsakydami į Jūsų 2017-01-27 raštą Nr. (10.13.)-11-62 „Dėl vykdomos programos akreditavimo“, kuriame prašėte įvertinti ir akredituoti Jūsų aukštojoje mokykloje vykdomą studijų programą, informuojame, kad, vadovaudamiesi Studijų programų išorinio vertinimo ir akreditavimo tvarkos aprašo<sup>1</sup> (toliau – Aprašas) V skyriumi bei Vykdomų studijų programų vertinimo metodikos<sup>2</sup> (toliau – Metodika) II skyriumi, Studijų kokybės vertinimo centro (toliau – Centras) pasitelkti ekspertai atliko šios Kauno kolegijos vykdomos studijų programos (toliau – Programos) išorinį vertinimą:

Valstybinis kodas	Programos pavadinimas	Bendras įvertinimas (balais)	Numatomas sprendimas dėl akreditavimo
6531PX024; 653W91001	<i>Dailės kūrinių konservavimas ir restauravimas</i>	20	akredituotina 6 metams

Pažymėtina, kad ekspertų parengtos išorinio vertinimo išvados, vadovaujantis Metodikos 13, 47, 49 punktais, taip pat Studijų vertinimo komisijos nuostatais<sup>3</sup> (toliau – Nuostatai) buvo svarstytos 2018 m. sausio 26 d. Studijų vertinimo komisijos (toliau – Komisija) posėdyje. Komisija, vadovaudamasi Nuostatų 7.1 punktu, pritarė Programos vertinimo išvadoms.

Centras, atsižvelgdamas į ekspertų parengtas Programų vertinimo išvadas bei Komisijos siūlymus, vadovaudamasis Aprašo 32 punktu, priėmė sprendimą Programas įvertinti teigiamai, kadangi bendras Programų įvertinimas sudaro ne mažiau kaip 12 balų ir nė viena vertinama sritis nėra įvertinta „nepatenkinamai“. Sprendimo motyvai yra išdėstyti šios pažymos prieduose.

Nesutikdami su šiuo Centro sprendimu, Jūs turite teisę, vadovaudamiesi Metodikos 135 punktu, Centrai pateikti argumentuotą apeliaciją per 20 dienų nuo šio sprendimo išsiuntimo dienos. Centro sprendimas taip pat gali būti skundžiamas Lietuvos Respublikos administracinių bylų teisenos įstatymo nustatyta tvarka Vilniaus apygardos administraciniam teismui (buveinės adresas – Žygimantų g. 2, Vilnius) per vieną mėnesį nuo šio sprendimo gavimo dienos. Įsiteisėjus šiam Centro sprendimui, vadovaujantis Aprašo 27 punktu, Centras priims atitinkamą sprendimą dėl Programos akreditavimo.

<sup>1</sup> Patvirtintas Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministro 2009 m. liepos 24 d. įsakymu Nr. ISAK-1652 „Dėl studijų programų išorinio vertinimo ir akreditavimo tvarkos aprašo patvirtinimo“ (nauja redakcija patvirtinta Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministro 2011 m. liepos 29 d. įsakymu Nr. V-1487).

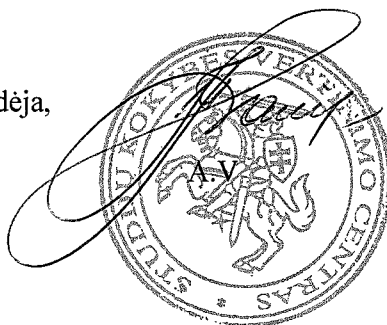
<sup>2</sup> Patvirtinta Centro direktoriaus 2010 m. gruodžio 20 d. įsakymu Nr. 1-01-162 „Dėl vykdomų studijų programų vertinimo metodikos patvirtinimo“.

<sup>3</sup> Patvirtinta Centro direktoriaus 2010 m. sausio 18 d. įsakymu Nr. 1-01-9 „Dėl Studijų vertinimo komisijos nuostatų patvirtinimo“ (nauja redakcija patvirtinta Centro direktoriaus 2011 m. gruodžio 16 d. įsakymu Nr. 1-01-168).

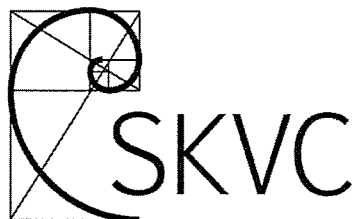
Primename, kad vadovaujantis Mokslo ir studijų įstatymo 47 straipsnio 2 dalimi ir Aprašo 35 punktu, aukštoji mokykla turi viešai skelbti atlikto vertinimo rezultatus.

PRIDEDAMA. Kauno kolegijos studijų programos *Dailės kūrinių konservavimas ir restauravimas* (valstybinis kodas – 6531PX024; 653W91001) 2018-01-26 ekspertinio vertinimo išvadų Nr. SV4-7 išrašas anglų kalba ir jo vertimas į lietuvių kalbą, 10 lapų.

Teisės ir bendrųjų reikalų skyriaus vedėja,  
Laikintai einanti direktorės pareigas



Ieva Vaiciukevičienė



STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRAS

Kauno kolegijos  
**STUDIJŲ PROGRAMOS "DAILĖS KŪRINIŲ KONSERVAVIMAS  
IR RESTAURAVIMAS" (valstybinis kodas – 653W91001, 6531PX024)  
VERTINIMO IŠVADOS**

---

**EVALUATION REPORT  
OF "CONSERVATION AND RESTORATION OF ART WORKS"  
(state code - 653W91001, 6531PX024)  
STUDY PROGRAMME  
at Kaunas College**

**Review' team:**

- 1. Prof. Atis Kampars (team leader), academic,**
- 2. Prof. Carlotta Fuhs, academic,**
- 3. Lect. Jocelyn Cuming, academic,**
- 4. Mr. Arūnas Boruta, representative of social partners,**
- 5. Mr. Laurynas Nikelis, students' representative.**

**Evaluation coordinator – Mr. Audrius Steponėnas.**

Išvados parengtos anglų kalba  
Report language – English

## DUOMENYS APIE ĮVERTINTĄ PROGRAMĄ

Studijų programos pavadinimas	<i>Dailės kūrinių konservavimas ir restauravimas</i>
Valstybinis kodas	653W91001, 6531PX024
Studijų krypčių grupė	Menai
Studijų kryptis	Meno objektų restauravimas
Studijų programos rūšis	Koleginės studijos
Studijų pakopa	Pirmoji
Studijų forma (trukmė metais)	Nuolatinė (3)
Studijų programos apimtis kreditais	180
Suteikiamas laipsnis ir (ar) profesinė kvalifikacija	Menų profesinis bakalauras
Studijų programos įregistravimo data	2002-06-26

---

## INFORMATION ON EVALUATED STUDY PROGRAMME

Title of the study programme	<i>Conservation and Restoration of Art Works</i>
State code	653W91001, 6531PX024
Group of study field	Arts
Study field	Restoration of artistic objects
Type of the study programme	College studies
Study cycle	First
Study mode (length in years)	Full-time (3)
Volume of the study programme in credits	180
Degree and (or) professional qualifications awarded	Professional Bachelor of Arts
Date of registration of the study programme	26 <sup>th</sup> June, 2002

© Studijų kokybės vertinimo centras  
The Centre for Quality Assessment in Higher Education

<...>

<...>

## V. GENERAL ASSESSMENT

The study programme *Conservation and Restoration of Art Works* (state code – 653W91001, 6531PX024) at Kaunas College is given **positive** evaluation.

*Study programme assessment in points by evaluation areas.*

No.	Evaluation Area	Evaluation of an area in points*
1.	Programme aims and learning outcomes	4
2.	Curriculum design	3
3.	Teaching staff	4
4.	Facilities and learning resources	3
5.	Study process and students' performance assessment	3
6.	Programme management	3
	<b>Total:</b>	<b>20</b>

\*1 (unsatisfactory) - there are essential shortcomings that must be eliminated;

2 (satisfactory) - meets the established minimum requirements, needs improvement;

3 (good) - the field develops systematically, has distinctive features;

4 (very good) - the field is exceptionally good.

Grupės vadovas: Team leader:	Prof. Atis Kampars
Grupės nariai: Team members:	Prof. Carlotta Fuhs
	Lect. Jocelyn Cuming
	Mr. Arūnas Boruta
	Mr. Laurynas Nikelis

<...>

## IV. SUMMARY

The study programme of *Conservation and Restoration of Art Works*, with its specialisation in *Conservation and Restoration of Artistic Furniture*, proves to be a very strong programme. It has clear set aims and learning outcomes that reflect the state, social and market needs, which are directly related to the requirements for qualification categories of restorers of cultural valuables of the Republic of Lithuania. The choice of offering a specific specialism in artistic furniture, according to students' demand, and having developed a relevant 3-year study plan with study subjects that fulfil the aims and learning outcomes, is recognized as a great value of the programme and should be pursued. The review team suggests a better description of the Programme's specialisation in order to make it more recognizable as a very focused and nationwide unique study programme in conservation and restoration of artistic furniture. The review team highly supports the

intention of implementing a second specialism in conservation and restoration of metal crafts and believes that other related specialisms, like conservation and restoration of textile and leather would be of great benefit for the students' professional development.

The curriculum is well designed in building up from general collegial subjects to courses specific to the specialization. In some areas it would be beneficial that the programme expanded its study subjects in order to provide better knowledge of the specialized field. For example, since the last evaluation of the programme, the department has introduced a Preventive Conservation course. The review team suggests that this subject matter, being of major importance in the study field and particularly implemented in most recent practices in the field, should be taught throughout the programme and not only in the last semester. A major attention should also be given to scientific courses of chemistry and physics related to the conservation and restoration of cultural valuables. Apart of being a practical and aesthetical practice the conservation and restoration of cultural valuables is becoming more and more a specialized science based very much on a scientific approach.

The teaching staff is adequate both for its qualification and for the number to provide the required learning outcomes. Although majority of the teaching staff does not have formal field-related degrees their overall competences fully satisfies the true needs of the Programme. While this does not necessarily detract from the excellence of the teaching it would be valuable for the course to deepen and widen its theoretical underpinnings in the wider cultural heritage context. This is especially relevant if students are competing for positions at an international level. The review team was positively impressed by the excellent relationship and informal communication between staff and students which evidently creates a very friendly and stimulating learning environment within the department, which even continues after the students' graduation. It is though recommended that a more structured form of formal communication should be added through regular meetings and through official written assessment and comments.

Students and staff mobility and exchange programmes are an important and enriching learning experience that should be maintained, promoted and expanded. In order to improve this experience foreign study-field related language competencies should be guaranteed throughout the study programme.

The review team very much valued the written documentations produced by the students for their graduation projects. It shows a significant and in-depth research of the multiple aspects and phases of the conservation and restoration process carried out during their last semester. This theoretical practice, appreciated both by the students and by the graduates, who emphasized the fundamental documentation writing skills learnt, should be continued and developed. It would be valuable if the historical provenance and context were given more emphasis in the reports as this in depth knowledge informs the treatment plan.

The dedicated study programme facilities are well equipped and students are satisfied with the possibility to use these work spaces also for their self-study. It has been noticed, during the visit of the college's premises that, in the case of a growing number of students, the workshops have a limited work space capacity. Bigger work spaces, for the practical work, for the study programme should therefore be considered. The Library and Centre of Information Resources offers good

professional resources that need to be kept up to date with providing major access to wider variety of international specialized journals.

All in all the Programme seems to be well organized by a well structured management. Self-assessment and external evaluations are regularly carried out and are used for the improvement of the Programme which takes its internal quality assurance very seriously. Still there remain aspects of the Programme's prospect such as the focus on a certain specialisms which should be thoroughly discussed by the KK leaders and the field experts. The review team expresses its positive evaluation on the study programme *Conservation and Restoration of Art Works*, providing the above listed recommendations for improvement of the Programme.

<...>

### III. RECOMMENDATIONS

1. The strong organization of the curriculum around the core specialism (currently – Furniture Restoration) should be maintained. The specialisation needs to be better announced throughout the documents and through the titles of the study subjects.
2. There is a clear need to establish broader offer of related crafts for example textile, metal, leather, etc.
3. The concept of preventive conservation should be better embedded throughout the study plan.
4. Major attention should be given to scientific subjects of chemistry and physics related to the conservation and restoration process.
5. The Department should maintain the excellence of informal communication and should suggest a more structured format.
6. The leaders of the College and the Department should address the problem of a forthcoming shortage of practical craft study spaces.
7. More visiting lecturers and specialists from the field, both national and international, would be welcome.
8. The College should continue to develop the following component parts of restorer's studies:
  1. the written articulation of findings;
  2. the quality of argumentation of concepts;
  3. the professional and contextual research in connection with the object of restoration.
9. The Team considers profession related language studies as one of the key factors for successful developments of the Programme.
10. The Programme should continue to:
  1. develop and update the range of professional resources in relationship to new developments in profession;
  2. develop its technical quality;
  3. embed scientific methods into the study field.

11. It would be advisable for the Programme to have the opportunity to overview the application procedures and looking at relevant information of the applicant.

<...>



**KAUNO KOLEGIJOS PIRMOSIOS PAKOPOS STUDIJŲ PROGRAMOS *DAILĖS KŪRINIŲ KONSERVAVIMAS IR RESTAURAVIMAS* (VALSTYBINIS KODAS – 653W91001, 6531PX024) 2018-01-26 EKSPERTINIO VERTINIMO IŠVADŲ NR. SV4-7 IŠRAŠAS**

#### V. APIBENDRINAMASIS ĮVERTINIMAS

Kauno kolegijos studijų programa *Dailės kūrinių konservavimas ir restauravimas* (valstybinis kodas – 653W91001, 6531PX024) vertinama **teigiamai**.

Eil. Nr.	Vertinimo sritis	Srities įvertinimas, balais*
1.	Programos tikslai ir numatomi studijų rezultatai	4
2.	Programos sandara	3
3.	Personalas	4
4.	Materialieji ištekliai	3
5.	Studijų eiga ir jos vertinimas	3
6.	Programos vadyba	3
	<b>Iš viso:</b>	<b>20</b>

\* 1 - Nepatenkinamai (yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti)

2 - Patenkinamai (tenkina minimalius reikalavimus, reikia tobulinti)

3 - Gerai (sistemiškai plėtojama sritis, turi savitų bruožų)

4 - Labai gerai (sritis yra išskirtinė)

<...>

#### IV. SANTRAUKA

Studijų programa *Dailės kūrinių konservavimas ir restauravimas* ir jos specializacija *Meninių baldų konservavimas ir restauravimas* yra labai stipri studijų programa. Jos tikslai bei studijų rezultatai yra aiškiai nustatyti, atspindi valstybės, socialinius ir rinkos poreikius, kurie yra tiesiogiai susiję su kvalifikaciniais kategorijų reikalavimais Lietuvos Respublikos kultūrinių vertybių restauratoriams. Siūloma konkreti su meniniais baldais susijusi specializacija, nes tokį poreikį buvo išreiškę studentai, ir sukurtas susijęs trejų metų studijų planas su studijų dalykais, kurie padeda įgyvendinti tikslus bei pasiekti studijų rezultatus, pripažįstama kaip daug vertės studijų programai suteikiantis aspektas, kurį reikia įgyvendinti. Vertinimo grupė siūlo sudaryti aiškesnę programos specializacijos aprašą, kad ji būtų lengviau atpažįstama kaip itin tikslinė ir visos šalies mastu unikali meninių baldų konservavimo ir restauravimo studijų programa. Ekspertai labai pritaria ketinimui teikti antrąją metalo dirbinių konservavimo ir restauravimo specializaciją, jie taip pat yra įsitikinę, jog kitos susijusios specializacijos, tokios kaip tekstilės ir odos dirbinių konservavimas ir restauravimas, būtų labai naudingos studentų profesiniam tobulėjimui.

Studijų turinys puikiai sudarytas, pradedant bendraisiais akademineis dalykais ir baigiant su specializacija susijusiais studijų dalykais. Kai kuriose srityse programai būtų naudinga praplėsti studijų dalykus siekiant studentams suteikti daugiau žinių apie specializacijos dalyką. Pavyzdžiui, po paskutiniojo programos vertinimo katedroje buvo pradėtas dėstyti prevencinio konservavimo studijų dalykas. Vertinimo grupė siūlo šį studijų dalyką dėstyti visos studijų programos metu, o ne tik paskutinį semestrą, nes jis yra labai svarbus studijų krypties ir konkrečiai įgyvendintas per naujausią šios srities praktiką. Taip pat reikia skirti didelį dėmesį moksliniams studijų dalykams chemijai ir fizikai, kurie yra susiję su kultūros vertybių konservavimu ir restauravimu. Be to, kad kultūrinių vertybių restauravimas yra praktinė ir estetinė veikla, ji vis labiau tampa specializuota mokslo šaka, grindžiama moksliniais metodais.

Dėstantysis personalas yra tinkamas tiek kvalifikacija, tiek skaičiumi, kad būtų pasiekti reikalingi studijų rezultatai. Nors dauguma dėstytojų nėra įgiję su jų dėstomu dalyku susijusio oficialaus laipsnio, jų bendroji kvalifikacija visiškai tenkina tikruosius studijų programos reikalavimus. Nors tai nebūtinai menkina aukštą dėstymo lygį, studijų dalykui būtų naudinga gilinti ir plačiau dėstyti teorinius pagrindus plačiame kultūrinio paveldo kontekste. Tai ypač aktualu, jei studentai tarptautiniu lygmeniu konkuruoja dėl darbo vietų. Vertinimo grupei padarė įspūdį puikūs personalo ir studentų santykiai ir neformalus bendravimas, kas akivaizdžiai katedroje formuoja labai draugišką ir mokytis skatinančią aplinką, o bendravimas tęsiamas net baigus studijas. Visgi rekomenduojama reguliariai vykstančiuose susitikimuose ir vykdant oficialų rašytinį vertinimą bei komentuojant numatyti labiau sustruktūrintą bendravimo formą.

Studentų bei personalo judumas ir mainų programos yra svarbi bei praturtinanti mokymosi patirtis, kurią reikia palaikyti, skatinti ir plėtoti. Siekiant tobulinti šią patirtį vykdant studijų programą reikėtų užtikrinti studijoms užsienio šalyse reikalingų kalbų žinių gilinimą.

Vertinimo grupė labai vertino studentų baigiamiesiems projektams sudarytą rašytinę dokumentaciją. Ji atskleidžia studentų paskutinį semestrą vykdytus reikšmingus ir išsamius daugelio konservavimo bei restauravimo procesų aspektų ir etapų mokslinius tyrimus. Tokią teorinę praktiką, kurią vertina tiek studentai, tiek absolventai, kurie pabrėžė įgytus fundamentaliuosius dokumentacijos rengimo įgūdžius, reikėtų tęsti ir tobulinti. Būtų vertinga ataskaitose daugiau dėmesio skirti istorinei kilmei ir kontekstui, nes tokia išsami informacija padėtų sudaryti apdirbimo planą.

Studijų programos patalpos yra puikiai įrengtos, studentus tenkina galimybė naudoti šias darbo erdves ir savarankiškoms studijoms. Per apsilankymą kolegijos patalpose pastebėta, kad tuo atveju, jei augtų studentų skaičius, darbo vietų erdvės dirbtuvėse nepakaktų. Todėl reikėtų apsvarstyti

galimybę plėsti studijų programos praktinio darbo erdves. Bibliotekoje ir Informacijos išteklių centre teikiami geri, profesionalams reikalingi ištekliai, kuriuos reikia nuolat atnaujinti, taip pat teikti prieigą prie įvairių specializuotų užsienio leidinių.

Apibendrinant galima sakyti, jog gerai organizuota vadovybė gerai vykdo studijų programą. Reguliariai atliekama savianalizė ir išorės vertinimas, kurių rezultatai naudojami programos tobulinimo tikslais, rimtai atsižvelgiama į vidaus kokybės užtikrinimą. Visgi lieka tokių studijų programos perspektyvos aspektų, kaip antai dėmesys konkrečioms specializacijoms, kurias KK vadovybė ir sričių specialistai turėtų išsamiai aptarti. Vertinimo grupė Dailės kūrinių konservavimo ir restauravimo studijų programą vertina teigiamai ir teikia pirmiau įvardytas studijų programos tobulinimo rekomendacijas.

<...>

### **III. REKOMENDACIJOS**

1. Reikėtų išlaikyti tvirtą programos sandarą su pagrindine specializacija (šiuo metu – baldų restauracija). Specializaciją reikėtų aiškiau apibrėžti dokumentais ir išreikšti studijų dalykų pavadinimuose.
2. Kyla aiškus poreikis plačiau siūlyti su kitomis medžiagomis, pavyzdžiui, tekstile, metalu, oda ir kt., susijusius amatus.
3. Prevencinio konservavimo sąvoką reikėtų aktyviau įtraukti į visą studijų planą.
4. Pagrindinį dėmesį vertėtų skirti moksliniams chemijos ir fizikos studijų dalykams, kurie susiję su konservavimo ir restauravimo procesais.
5. Katedra turėtų išlaikyti puikią neformaliąją komunikaciją ir pasiūlyti labiau sustruktūrintą bendravimo formatą.
6. Kolegijos ir katedros vadovai turėtų spręsti numatomą praktinio meno studijų erdvių trūkumo problemą.
7. Vertėtų pasikviesti daugiau kviestinių dėstytojų ir šios srities specialistų iš Lietuvos ir užsienio.
8. Kolegija turėtų toliau plėtoti šias restauratoriaus studijų sudedamąsias dalis:
  1. rašytinę rezultatų išraišką;
  2. koncepcijų argumentavimo kokybę;
  3. profesionalius ir kontekstinius mokslinius tyrimus, susijusius su restauravimo objektais.
9. Vertinimo grupės manymu, su profesija susijusios kalbos studijos būtų vienas esminių sėkmingos studijų programos vystymo faktorių.

10. Programoje reikėtų ir toliau:

1. plėtoti bei atnaujinti profesinius išteklius, susijusius su naujomis profesijos vystymo kryptimis;
  2. vystyti jos techninę kokybę;
  3. į studijų kryptį įtraukti mokslinius metodus.
11. Studijų programoje patartina sukurti galimybę peržiūrėti prašymų teikimo tvarką ir atsižvelgti į susijusią informaciją apie stojantįjį.

<...>

---

Paslaugos teikėjas patvirtina, jog yra susipažinęs su Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnio, numatančio atsakomybę už melagingą ar žinomai neteisingai atliktą vertimą, reikalavimais.

Vertėjos rekvizitai (vardas, pavardė, parašas)

*Kasa Jankovskė*

